

Hoozdhoh hahoodzoh biyi' Long -Term Care Ombudsman Program wolyé díí nizaadgo aq'áháyá bil nahaz'ágo yik'idadéez'í éí t'aajílk'eh dóó t'áá iyisi baa'áháyá. Area Agency on Aging nitsí la' bil haz'ágo bich'í hodilnính.

#### Area Agency on Aging, Region One, Inc.

(602) 264-2255

Yaa'áhálya; Maricopa County

#### Pima Council on Aging

(520) 546-2007

Yaa'áhálya; Pima County

#### Northern Arizona Council of Governments

(877) 521-3500

Yaa'áhálya; Apache, Coconino, Navajo & Yavapai Counties

#### Western Arizona Council of Governments

(928) 217-7114

Yaa'áhálya; Yuma, La Paz, & Mohave Counties

#### Pinal-Gila Council for Senior Citizens

(520) 836-2758 or (800) 293-9393

Yaa'áhálya; Gila & Pinal Counties

#### SouthEastern Arizona Governments Organization

(520) 432-2528 ext. 206

Yaa'áhálya; Santa Cruz, Cochise, Graham, & Greenlee Counties

#### Navajo Nation-Division of Aging and Long-Term Care Support

(602) 542-6454

Yaa'áhálya; Navajo Nation

#### Inter Tribal Council of Arizona, Inc.

1(800) 591-9370

Yaa'áhálya; Naadiin la' bitsi'ashtlizhii

## Office of the State Long -Term Care Ombudsman

1789 W Jefferson Street/Mail Drop 6288

Phoenix, AZ 85007

(602) 542-6454

ltcop@azdes.gov

## Áká anáá'doowoł bil nahaz'á

#### Adult Protective Services

Até'ál'í dóó aah hayoo'nééh bee níítsóós

(877) 767-2385 | [www.azdes.gov](http://www.azdes.gov)

#### Arizona Department of Health Services

Aq'áháyági doo ákót'éego da naaltsoos bee níídooltsoos dóó Wááshindoon dóó kéyah biíhahoodzoh bee'ééhózin naaltsoos da doo hazhó'í bee na'anishgo bee níítsóósgo da

(602) 542-1025 | [www.azdhs.gov](http://www.azdhs.gov)

- Assisted Living Facilities and Adult Foster Care Homes

(602) 364-2639

- Skilled Nursing Facilities

(602) 364-2690



.....  
Equal Opportunity Employer / Program • Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities • To request this document in alternative format or for further information about this policy, contact the Division of Aging and Adult Services at 602-542-6454; TTY/TDD Services 7-1-1 • Disponible en español en línea o en la oficina local

AAA-1035A PAMNA (10-22)



DEPARTMENT OF ECONOMIC SECURITY

Your Partner For A Stronger Arizona

## Hoozdhoh Hahoodzoh Nízaad Aq'áháya Ombudsman Program



T'áá jíík'eh dóó baa hóchí'go íká aná'áwo' díí bíla'ashdla'ii nízaadgó aq'áháyá bil haz'áagi kéké dahat'ínígíí ákoh be'iina' hazhó'í bá baa'ákóhwíindzingo ákwé'é dabighan.



ARIZONA LONG-TERM CARE  
**OMBUDSMAN**  
Advocating for Your Rights

# Ha'íí óolyé Nízaad Aq'ahayání Ombudsman?

Long-Term Care Ombudsman danilín íg ií' t'áá iý isií'binaanish yaa da'u í f ta'go nidaalnish díí níz aad aa'aháníj í bił nahaz'áníí' bił a'ashdla'ii hait'éego baa' áháyaníí. Díí atah, sáanii baa' áháyanígi dóó t'áá át'é bila'ashdla'ii baa'ádahayánígi bił nahaz'ággó. Bila'ashdla'ii baa'ádahayánígií be'iina' yaa ákodanízin ákoh yá'át'eehgo baa'áháyá dóó sidáhígi bił yá'áhoot'éeh doo. T'áá ákwíí jí yaa'ádahoniíz in dóó yá yaaníí aat'j.

Ombudsman danilínigíí iní dahazt'ígo naaltsoos bee hada'diilaagíí baa nídaa'níl ákoh yii' dadéez'í jí, nideilkaah, dóó lahdóó yaa nídaat'í díí Wáashindoon dóó kéyah hahoodzoh bibeethaz'ánanii binahjíí. T'áá ahájáh aq'aháyanígi nídaakah dóó bila'ashdla'ii yił ahił nídalnih hait'éego haz'áníí.

WE ARE  
HERE  
FOR YOU

## Nízaad Aq'aháyaní Ombudsman binidaanishígíí háí yá yáltí?

Áltsé alájíí dóó aláahdiq ií, Ombudsman iý isií binaanishií ií éí bíl a'ashdla'ii akwéé baa'ádahayáníí yá yáltí dóó yánaalnish. Bila'ashdla'ii bił t'áá ákohgo índa díí álnééh:

- Na'alkaah t'ahdoo ánééhgó
- Ináhóótíí bee ni'ítsoozígíí lahjigo náház'ágó baa náádeet'aahgo
- Ináhóótíígií lahjigo bila'ashdla'ii bił náháne'go da

### Hait'éego Ombudsman áká adoolwo?

Díí iká análwo'í, Ombudsman jíl jí go éí díí bee há'ahóótíí:

- Haz'ánígi baa hane' dóó bee ííshjání ánál'íjíh:
  - Bila'ashdla'ii baa'áháyánígií bibeethaz'ánanii
  - Bee iká aná'áwo'ígi
  - T'áá át'é bila'ashdla'ii bee bíká'aná'áwo'ígií Public benefit programs daolyé
  - Nízaadgó aq'aháyáqí yík'ehgo yee nidaalnishígíí bibeethaz'ánanii nahalinígií
- Bila'ashdla'ii bida'diil'ánígií bá naalkaah dóó bá baanáhát'í:
  - Hait'éego bila'ashdla'ii baa'áháyá
  - Bila'ashdla'ii be'iina' bábaa'ákohwiindzin
  - Bila'ashdla'ii bibeethaz'ánanii doo yík'ehgo i' jíl'ígo
  - Iká'e'elyeed bá ahóótíí
  - Háká'aná'áwo' hats'áq' nahjíí ál'íjíhgo
  - Náádáál ho'díi níihgo da
  - T'áá át'é bila'ashdla'ii bíká aná'áwo'go Public benefit programs daolyé
- Aq'aháyáqí nidaalnishígíí bił nanilnish díí bila'ashdla'ii hait'éego hazhó'í bił na'anishígíí
- Haz'áqí iní dahazt'ígo baa ákoninízin dóó yá'áhoot'éeh doo biniyé bá yáníltíí



Bila'ashdla'ii t'áá át'í bibeethaz'ánanii ahxeelt'éego bá baa'ákohwiindzin. Díí alkéé' daasdzoogíí bił:

- T'áá hwó ájít'éego há baa' ákohwiindzin
- Ilídí dóó aa nitsáhákees bee baa' ákohwiindzin
- Béesh tózhánii nidahalinígií dóó ho'dótá'gojididoothíí biniyé há baa' ákohwiindzin ákoh doochqó'íida
- Até'élíí, aah hayoo'nééh, dóó aahwiiniit'íí t'áágéed bee há baa' ákohwiindzin
- Lahdóó ádánahojíí hait'éego ha'áháyaníí éí há baa' ákohwiindzin
- Lahdóó böhöneedlinígií da éí doodaií álah níd a'adleehgo da lahdóó atah nishlíí doo níz ingo bá baa' ákohwiindzií
- Hait'éego iká inída'awo' dóó bájáh hílinígií bee ho'í hane'go há baa' ákohwiindzin
- Doo ho'í yá'áhoot'éehgo da baa hojilne'go doo bee hak'íjíí niná'ánihsqó há bee'ákohwiindzin
- Díí há baa'áháyá:
  - Hach'íí fíl'íngíí dóó béesh bee hach'íí hane'ígíí
  - Haa nádááhígíí
  - Béeso hódéétíígií dóó há baa'áháyanígií
  - Azee'álíí jí jí hódéétíígií